

Tournoi de golf

15^e ÉDITION



Cascades

au profit de

FONDATION
CENTRE HOSPITALIER
UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE

1 526 877\$

pour la lutte contre le cancer



Ce cahier est offert grâce à :



TEVA CANADA LIMITÉE

Tournoi de golf



Cascades

au profit de

FONDATION
CENTRE HOSPITALIER
UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE

15^e ÉDITION

Solidarité et générosité pour la cause

BRP est fière d'accueillir Cascades à titre de partenaire de cette 15^e édition du tournoi de golf organisé par la Fondation du CHUS et dont les profits vont à l'achat d'équipements pour les soins, l'enseignement et la recherche pour lutter contre le cancer. Notre région peut se réjouir du dynamisme des membres de sa communauté, activement impliqués dans cette grande cause nationale. Chez BRP nous croyons fermement que l'union fait la force, et les mots solidarité et générosité envers les membres de notre communauté touchés par la maladie prennent ici tout leur sens.

C'est pourquoi nous sommes heureux que Cascades se joigne à BRP afin de contribuer à cette grande cause, et tenons à féliciter chaque personne, membres du comité organisateur et bénévoles qui ont contribué une fois de plus à faire de cet événement un succès, à la hauteur de l'espoir, des efforts et du cœur qu'ils y ont mis.

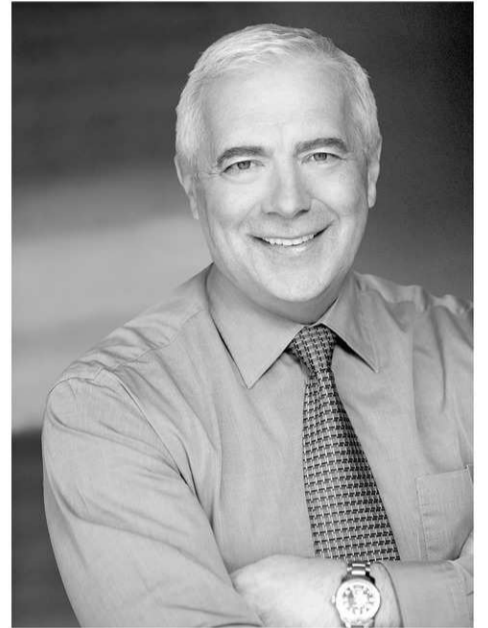


José Boisjoli
Coprésident d'honneur
Président et chef de la direction BRP

La mise en commun de nos efforts

C'est avec grand plaisir que Cascades se joint à l'équipe de BRP ainsi qu'à celle de la Fondation du CHUS afin de participer à l'organisation de l'une des plus importantes collectes de fonds en Estrie. La 15^e édition du prestigieux tournoi de golf, nouvellement nommé Tournoi de golf BRP-Cascades, se veut à l'image de ceux tenus précédemment où l'engagement et le dévouement demeurent les pièces maîtresses. Nous désirons ainsi soutenir et encourager l'excellent travail accompli depuis toutes ces années.

Il faut le dire, la lutte contre le cancer n'est pas une mince tâche. Néanmoins, nous sommes persuadés que si chacun d'entre nous y met du sien, chaque petit geste engendrera un résultat qui ne pourra qu'être bénéfique! Nos efforts, mis en commun, aideront l'avancement de la recherche. Heureusement, notre région a la chance de pouvoir compter sur des professionnels qualifiés en plus de bénéficier d'équipements à la fine pointe de la technologie, et ce, grâce à des initiatives comme celle-ci. Félicitations à tous pour votre implication!



Alain Lemaire
Coprésident d'honneur
Président de Cascades



Engagés avec coeur et passion!

Derrière le succès du Tournoi de golf BRP-Cascades se trouvent des gens dévoués, dynamiques... et toujours pleins d'idées! Cette année, le comité organisateur était composé des personnes suivantes :

M^e Sylvain Guertin (Guertin société d'avocats), Alain Lemaire (Cascades), Derek Bradeen (BRP), Stéphanie Boisvert (BMO), Charles Dumas (CHUS), Charles Custeau (Groupe Custeau et Asics), les coprésidents Roger Héroux (Sports Experts) et Robert Carignan (Millette & Fils et Mercedes Benz), Julie Desharnais (BMO), Charles Auger (Fondation du CHUS), Marianne Dupuis (BRP), Alain Paquin (RCGT), José Boisjoli (BRP) et Marie-Josée Carrier (Cascades). Absents sur la photo : Sylvain Couillard, Marie-Josée Gaudette et Cindy Trottier de la Fondation du CHUS.

PRÉSIDENTE ET ÉDITRICE

Louise Boisvert

DIRECTEUR PRINCIPAL, VENTES

Sylvain Denault

DIRECTRICE, VENTES ET PROMOTION

Sophie Thibaudeau

DIRECTEUR, VENTES ET CAHIERS SPÉCIAUX

Alain LeClerc

La Tribune

latribune.ca

1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

RÉDACTION

Tél. : 819 564-5454

redaction@latribune.qc.ca

Télé. : 819 564-8098

PUBLICITÉ

Tél. : 819 564-5450

Télé. : 819 564-5482

ANNONCES CLASSÉES

Tél. : 819 564-2222

Télé. : 819 564-5482

ABONNEMENTS

Tél. : 819 564-5466

1 800 567-6955



Cahier promotionnel

TOURNOI BRP - CASCADES

COORDINATION : Alain LeClerc

TEXTES : Annie Melançon

MISE EN PAGES : Annie Melançon
Lise Blouin

PAGE COUVERTURE : Lise Blouin

PHOTOS : René Marquis, Imacom

Jocelyn Riendeau, Imacom

RÉALISATION : équipe de production de La Tribune



Classique de hockey Conway-Jacques / Intact Assurance

Une journée de rêve au Centre Bell!

Jouer au hockey sur la glace du Centre Bell avec des artistes et des anciens joueurs de la LNH, voilà un rêve que certains amateurs de hockey de la région ont réalisé à l'occasion des deux matchs annuels de la Classique de hockey. Imaginez, l'instant d'une journée, ils vivent comme des joueurs de la ligue nationale : en plus de jouer un match amical, ils ont l'occasion de voir une séance d'entraînement des Canadiens de Montréal, de souper au restaurant La Mise au Jeu et finalement d'assister au match des Canadiens en soirée. Ainsi, le 8 novembre 2011 et le 27 mars 2012, les joueurs ont pu échanger la rondelle avec l'humoriste Jean-Michel Anctil, le comédien-animateur Patrice Bélanger et le responsable du recrutement du club de hockey Canadiens, Trevor Timmins, en plus de passer la soirée en leur compagnie. Une somme de 40 000 \$ a été amassée pour la lutte contre le cancer.



Des amateurs de hockey de la région ont eu la chance de partager la glace du Centre Bell avec des artistes et d'anciens joueurs professionnels.

... Activités-bénéfice ...



Souper gastronomique

Souper gastronomique

Un savoureux succès!

Pour une troisième année consécutive, l'événement du souper gastronomique s'est révélé un succès sur toute la ligne! Le comité organisateur, piloté par Charles Couston, a encore une fois mené la soirée d'une main de maître, le 13 mars dernier. Dans la somptueuse salle à manger de Bishop's College School (BCS), un total de 200 convives ont pu savourer un succulent souper gastronomique concocté par le chef Dominic Tremblay. Sous la présidence d'honneur du maire de Sherbrooke, Bernard Sévigny, le souper a permis d'amasser 75 575 \$, soit plus de 28 000 \$ de plus que l'an passé. La somme a été remise aux coprésidents des 12 heures de golf Force financière Excel / Jean Coutu.



C'est sous le thème « Collège américain » que s'est déroulé à la somptueuse salle à manger du Bishop's College School ce repas gastronomique, notamment animé par des meneuses de claque!



Le président d'honneur du souper, Bernard Sévigny, maire de Sherbrooke, Charles Couston, M^e Dany Lachance, présidente du conseil d'administration de la Fondation du CHUS et le chef Dominic Tremblay.

12 HEURES de golf

11^e ÉDITION

FORCE FINANCIÈRE
EXCEL

Jean Coutu

au profit de

FONDATION
CENTRE HOSPITALIER
UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE

Une journée parfaite... et une somme record de 428 337 \$

Une température superbe, beaucoup de plaisir et une participation inespérée de 195 golfeurs... La 11^e édition des 12 heures de golf Force financière Excel – Jean Coutu a permis d'amasser une somme record, soit 428 337 \$, ce qui représente 50 000 \$ de plus de l'an dernier. Le nombre de golfeurs étant en hausse d'année en année, les organisateurs songent d'ailleurs sérieusement à modifier la formule l'an prochain pour mieux accommoder tous les participants! Vraiment un beau succès qui couronne plusieurs mois de travail pour les employés de la Fondation du CHUS et les bénévoles qui ont mis la main à la pâte pour faire de cette journée golf un événement extraordinaire. Plusieurs activités ont ponctué la journée dont les populaires encans en soirée qui ont permis aux participants de mettre la main sur des produits uniques.

Précisons que le montant dévoilé le 30 mai comprend également les profits émanant de deux autres activités-bénéfice, le souper gastronomique, une autre belle réussite, et les deux matchs de la Classique de hockey Conway Jacques.

Représentant les différentes pharmacies Jean Coutu de la région : Michel Trépanier (Équipement Boni), Pierre Berubé (pharmacien Jean Coutu King Est), Nicolas Villeneuve (gérant Jean Coutu Rock Forest), Christian Gauthier (gérant Jean Coutu King Est), Pierre Hinse (administrateur Jean Coutu et membre du comité organisateur 12 heures), Maxime-Olivier Hinse (Jean Coutu King Est), Frédéric Casse (Produits naturels Jamieson) et Yvon Blais (gérant Jean Coutu King Ouest).



IMACOM, JOCELYN RIEDEAU

Les coprésidents d'honneur de l'événement, la chanteuse Luce Dufault et l'homme d'affaires sherbrookois Charles Custeau.



IMACOM, JOCELYN RIEDEAU

Daniel Labonté et Bertrand Fortier, de Force financière Excel, étaient une fois de plus du rendez-vous.



IMACOM, JOCELYN RIEDEAU

Le succès d'un tel événement repose aussi sur la contribution de bénévoles, dont Sara Valiquette (Pacini), Providence Cloutier (Domtar) et Line Ross (Domtar) qui ont passé la journée sur le parcours pour le populaire concours de coups roulés.



IMACOM, JOCELYN RIEDEAU

L'espace d'une journée, Dr Frédéric Lemay, Dr Yannick Poulin, Alain Collard (directeur de la Société des médecins de l'Université de Sherbrooke) et Dr Nicolas Patenaude ont aidé la cause des patients autrement!



IMACOM, JOCELYN RIEDEAU



IMACOM, JOCELYN RIEDEAU

Pour l'encan, le joueur du Tricolore David Desharnais a offert son chandail. On l'aperçoit en compagnie de l'animatrice de la soirée, Julie Caron.



IMACOM, JOCELYN RIEDEAU

Beaucoup de plaisir sur les verts pour Yvon Lambert, Roger Héroux (Sports Experts), Jocelyn Thibault (Complexe Thibault GM et le Phoenix) et Mario Iannuzzi (McDonald's).



IMACOM, JOCELYN RIEDEAU

Cette année, les 12 heures ont pu compter sur un chanteur bien spécial, l'ancien joueur du Canadien Yvon Lambert!

12 HEURES de golf

11^e ÉDITION

FORCE FINANCIÈRE
EXCEL

Jean Coutu

au profit de

FONDATION
CENTRE HOSPITALIER
UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE

Fidèles à la cause!

Ils sont de plus en plus nombreux à accepter l'invitation des 12 heures de golf Force financière Excel – Jean Coutu, mais parmi les participants, certains sont de la partie depuis la toute première édition! « D'année en année, on revoit souvent les mêmes visages. C'est d'ailleurs plaisant de pouvoir se rencontrer de nouveau, tout le monde est de bonne humeur, et la cause est si importante », rappelle Claude Nobert, conseiller financier chez Force financière Excel depuis 1983.



IMACOM, JOCELYN RIENDEAU

Claude Nobert, conseiller financier chez Force financière Excel, à Sherbrooke.

Chaque année, Claude invite ses collaborateurs à se joindre à lui pour cet événement golf qui n'a cessé de gagner en popularité. Lui-même trouve important d'y participer. « On a le privilège d'avoir le CHUS dans notre cour, un hôpital qui attire des spécialistes éminents qui font une différence pour bien des gens. Pour avoir été soigné au CHUS, je peux témoigner de l'excellence des soins qu'on y reçoit. Aider la Fondation du CHUS, c'est donc contribuer à notre santé et à celle de tous nos proches, et c'est particulièrement vrai pour la lutte contre le cancer. On n'a toutefois pas toujours le temps de donner autant de temps qu'on voudrait, je profite donc de ces 12 heures de golf pour y aller de ma contribution », explique-t-il.

Appuyer les efforts d'une belle équipe

Autre habituée des 12 heures, Solange Blais, vice-présidente régionale des ventes chez Transamérica, une entreprise qui offre des produits d'assurance-vie à travers le pays, était aussi bien contente de renouer avec la belle région de Sherbrooke. « Le golf? Je n'y joue habituellement pas, mais je ne pouvais pas dire non à cette invitation lancée il y a maintenant 11 ans par Force financière Excel, l'un de nos distributeurs

majeurs pour le Québec et un partenaire d'affaires depuis plusieurs années. Quand on œuvre en assurance, tout ce qui touche la santé nous interpelle particulièrement. Nous appuyons d'ailleurs plusieurs causes, mais la Fondation du CHUS, c'est notre principale », ajoute Solange qui était très fière des résultats. « Chaque fois, on réussit à établir un nouveau record. Les gens de Sherbrooke et des environs s'engagent vraiment à fond pour leur Fondation, c'est impressionnant de voir cette solidarité et cet appui indéniable pour le CHUS. J'ai la chance d'y participer, de faire ma part. C'est ma façon d'appuyer les gens de la Fondation et les bénévoles qui mettent tant d'énergie à la réussite de cet événement. »

« Pour avoir été soigné au CHUS, je peux témoigner de l'excellence des soins qu'on y reçoit. Aider la Fondation du CHUS, c'est donc contribuer à notre santé et à celle de tous nos proches. »

« Chez Transamérica, on souhaite évidemment à nos clients une bonne santé financière, mais aussi une bonne santé physique, et c'est par de petits gestes comme ma participation aux 12 heures qu'on y contribue. Ce genre d'implication donne beaucoup de sens à ce que nous faisons, ça va directement dans le sens de nos valeurs d'entreprise. Notre slogan dit que *Nous sommes les bâtisseurs de demain*, et l'engagement dans la communauté est l'une des façons d'y parvenir. Si on veut offrir une meilleure qualité de vie aux gens, les guérir de maladies tel le cancer, il faut investir de l'argent en recherche et dans l'achat d'équipements. La Fondation du CHUS est donc une cause qui me touche droit au cœur », de poursuivre Solange.



IMACOM, JOCELYN RIENDEAU

Solange Blais, vice-présidente régionale des ventes chez Transamérica, une compagnie d'assurance-vie.

Merci à nos nombreux participants

- ADM (Archer Daniels Midland Company)
- Albany International
- AMT Electrosurgery / « Integrating Safety and Performance »
- Apotex
- Ashland Canada Corpo.
- ASICS / Agence Québec Plus Ltée
- Asten Johnson
- Banque TD, Service aux clients privés
- BASF
- BRP
- Caisse Desjardins du Mont-Bellevue
- Canmec La Baie inc.
- Centre financiers aux entreprises Desjardins
- Centre HIFI Groupe Select
- CIMA +
- Composants industriels Wajax
- Construction Guy Sébas
- Construction Patrick Sévigny
- Constructions Alain Morin
- Constructions EDB
- Croix bleue du Québec
- Député de Johnson (Étienne-Alexis Boucher)
- Déry, Barrette et Associés inc.
- Desjardins Sécurité financière
- Domtar
- Eco-Pak
- Empire Vie
- Équipement Boni
- Euro-Pharm International Canada inc.
- Fidelity
- Financière Manuvie
- Force financière Excel
- Courtier d'assurance-vie James McMahan inc.
- Fuel Transport inc.
- G.C.M. LTÉE
- Groupe GMCA Inc.
- Groupe Industriel Inter-Provincial inc.
- Groupe Jean Coutu
- Groupe Swagelok Québec / Vannes et raccords Laurentian Ltée
- GSC Communications Inc.
- Guillevin International inc.
- H. Faucher Transport
- Herwood
- Industries Fournier
- Industries Protac inc.
- Infoscan Collette
- Kemira Chemicals Canada inc.
- Kongsberg automotive
- Laboratoires Jamieson
- Lacasse & Fils Maîtres couvreurs Inc.
- Le Groupe S.M. International inc.
- Les Fondations Vistech
- Lefko Produits de Plastiques inc.
- Les Services EXP inc.
- Les Toitures Vick et Ass. Inc.
- Millette et fils
- MJB Litho
- Mylan
- Nalco Canada
- Norampac/Cascades
- Pharmacie Jean Coutu - Asbestos Josée Fréchette
- Pharmacie Jean Coutu - Sherbrooke Christian Bourque
- Pharmacie Jean Coutu - Sherbrooke King Est - Sylvie Lussier et François Maltais
- Pharmacie Jean Coutu - Sherbrooke Belvédère Sud - François Maltais
- Pharmacie Jean Coutu - Coaticook Marie-Ève Ouimette et Marie-Noël-Dupont
- Pharmacie Jean Coutu - Mégantic Claude Charron et Antoine Leclerc
- Pharmacie Jean Coutu - Sherbrooke Anik Bertrand
- Pharmacie Jean Coutu - Sherbrooke Marie-Claude Lapointe
- Pharmacie Jean Coutu - Lennoxville - Rachel Lajeunesse, Sylvie Lussier et Marie-Claude Lapointe
- Pharmascience Inc.
- Pro-Conversion
- Pro Doc Limitée
- Ranbaxy / Mantra
- Raymond Chabot Grant Thornton
- Restaurants Macco Inc.
- Samuel et Fils et Cie Québec Ltée
- Sandoz Canada Inc.
- Scieries Dion & Fils Inc
- Services financiers Daniel Labonté
- SMUS
- Société d'Assurance-vie Inc. (SSQ)
- Specialty Bolt & Screw inc.
- Spécialités Industrielles Sherbrooke inc. (SIS)
- Solution Cellulaire Rogers
- Teva Canada
- Transamerica Vie Canada
- Transport Bessette & Boudreau
- Transport TFI 15 (Transport Grégoire)
- UPS Canada
- Usinatech
- Voith Paper Fabrics

Tournoi de golf

15^e ÉDITION



Cascades

au profit de

FONDATION
CENTRE HOSPITALIER
UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE

Une autre journée record!

Pour sa 15^e édition, le Tournoi de golf BRP-Cascades a atteint de nouveaux sommets. À la conclusion de cette belle et chaude journée, les organisateurs ont présenté un chèque de 1 526 877 \$, une somme record pour cette activité-bénéfice qui a attiré 180 golfeurs et plus de 350 convives en soirée.

Tenu au Club de golf Venise, l'événement avait une couleur écoresponsable cette année. En effet, sous l'initiative du nouveau partenaire, Cascades, on s'était fixé pour objectif de ne pas dépasser 30 grammes de déchets par joueur – l'équivalent d'une balle de golf – en installant des contenants pour récupérer le papier, le verre, le métal, le plastique et même les déchets organiques.



IMACOM, JOCELYN RIEUNDEAU

Une fois de plus, tous les participants, dont France Denis, ont été gâtés dès leur arrivée au Club de golf Venise. Ils ont notamment reçu un bijou de la collection Anne-Marie Chagnon.



IMACOM, JOCELYN RIEUNDEAU

Un cortège impressionnant... Les quelque 180 golfeurs et golfeuses se dirigent vers leur tertre de départ pour un départ simultané à 10 h.



IMACOM, JOCELYN RIEUNDEAU

Une petite pause sushi bien appréciée pour Patricia Gauthier, directrice générale du CHUS, et Jacques Fortier, président du conseil d'administration du CHUS.



IMACOM, JOCELYN RIEUNDEAU

Toujours très populaires, les encans sont l'occasion de mettre la main sur des produits uniques... tout en aidant davantage la Fondation du CHUS dans sa mission!



IMACOM, JOCELYN RIEUNDEAU

La Fondation du CHUS un jour, la Fondation du CHUS toujours pour Peggy Dubois, Stéphanie Brochu et Alexandre Goulet.

La cause tatouée sur le cœur!

Parmi les nombreux bénévoles venus donner un coup de main au Tournoi BRP-Cascades, on retrouvait d'anciens employés de la Fondation du CHUS. S'ils ont relevé de nouveaux défis côté emploi, la Fondation, elle, reste bien solidement ancrée dans leur cœur...

Mais pourquoi prendre une journée de congé pour le consacrer à du bénévolat? Pour la cause, bien entendu, mais surtout pour l'équipe de la Fondation... « Je sais à quel point ce sont gens dévoués et qu'ils ont besoin d'aide. Sans les bénévoles, les activités de la Fondation ne seraient pas ce qu'elles sont, et il serait impossible de remettre autant d'argent pour le CHUS. Les bénévoles, c'est l'essence du moteur de la Fondation », soutient Peggy Dubois, qui de 2008 à 2010, a agi comme coordonnatrice adjointe aux événements. « J'étais le bras droit de Sylvain Couillard et j'ai ainsi mis la main à la pâte pour plusieurs activités-bénéfice, dont les événements golf, mes préférés », explique-t-elle. Aujourd'hui coordonnatrice aux ventes chez Astral Radio, elle était bien contente de donner un coup de main à la gang de la Fondation. « Je n'avais pas d'idée précise des tâches qui me seraient confiées en arrivant au club Venise; j'ai dit à Sylvain que j'étais disponible et prête à aider. Cela me tenait à cœur. Même si je ne travaille plus à la Fondation du CHUS, je garderai toujours un attachement particulier pour cette cause si importante en région. »

Adjointe administrative à la Fondation du CHUS de 2007 à 2009, Stéphanie Brochu continue aussi à s'engager pour le tournoi de golf. « Je connaissais très peu la Fondation et ses retombées avant d'y travailler. Maintenant que j'ai vu comment cette équipe travaillait, comment elle s'investissait pour la cause, je n'ai pas hésité à prendre une journée de congé pour l'aider comme bénévole », explique Stéphanie qui travaille maintenant à la Fédération des coopératives funéraires du Québec. « Mon patron est bien d'accord à ce que je pren-

ne une journée de congé pour le tournoi », ajoute-t-elle, même si dans les faits, il ne s'agit pas d'une journée de tout repos! Dès les petites heures du matin jusqu'à tard en soirée, Stéphanie était à l'œuvre pour accueillir les gens, donner un coup de main à l'organisation de l'encan... et tout autre tâche connexe!

« De travailler dans ce milieu m'a sensibilisée à la cause, mais ce sont surtout pour les gens que je suis ici. L'équipe de la Fondation est formidable, elle met tout en œuvre pour amasser un maximum d'argent et bien le redistribuer selon les besoins. Cette journée, j'y tiens. »

Même son de cloche pour Alexandre Goulet qui est descendu de Montréal, où il travaille comme coordonnateur en communication, pour renouer avec ses anciens collègues. « J'ai un attachement de longue date envers la Fondation et son hôpital. Je suis né au CHUS, plusieurs membres de ma famille, dont ma mère, y ont été soignés. De pouvoir bénéficier de bons soins au CHUS, c'est très important pour moi, et ce bénévolat est ma petite part pour aider la cause », souligne Alexandre qui a travaillé à la Fondation à temps partiel durant ses études en communication de 2007 à 2010.

« C'était une priorité pour moi d'être là mercredi, c'est l'un des plus importants tournois de golf au Québec, et je suis bien placé pour savoir que Sylvain Couillard et son équipe ont besoin d'un coup de pouce. C'est grâce aux bénévoles qu'on multiplie leurs efforts et qu'on peut faire autant avec peu », ajoute Alexandre qui a passé la majeure partie de la journée sur le parcours, travaillant notamment à l'un des kiosques, ce qui lui a permis de saluer plusieurs visages connus!

Tournoi de golf

15^e ÉDITION



au profit de



David Gosselin, Warren Katz, Eddy Savoie et José Boisjoli.



Richard Belzile, Stéphanie Vaillancourt, Pierre Pichette et Grégoire Baillargeon.



Paul Venne, Anne Le Breton, Alain Reid et Jean-François Gariépy.



Carl Blanchet, Alain Lemaire, Robert Desbiens et François Théoret.



Luc Langevin, Richard Normandin, Marie Gosselin et Hubert Bolduc.



Stéphane Quesnel, Marc St-Jean, Jacques Wilkins et Stephen Fraser.



Christian Robitaille, James McMahon, Luc Panneton et Pierre Sasseville.



Jacques Bilodeau, Pierre Hinse, Pierre Bérubé et Christian Gauthier.



Yves Fournier, Julie Roy, Simon Gagnon et Roger Héroux.



Dany Bennett, Richard Robert, Sylvain Guertin et Mario Beaudoin.



Réal Létourneau, Mario Aubé, Patricia Gauthier et Jacques Fortier.



Richard Millette, Denis Dumont, Raymond Goudreau et Mario Lambert.



Pat Logan, Marc-André Béliveau, Michel Roy et Jean-Claude Allaire.



Michel Blain, Christian Ouellette, Renaud Caron et Craig Smith.

Famille
Jean Brassard



Jean Brassard, Diane Beauregard, Suzanne Leblanc et Jean Dumont.



Robert Carignan, Sophie Warren, Roger Gauvin et Alain Paquin.

Tournoi de golf

15^e ÉDITION



Cascades

au profit de

FONDATION
CENTRE HOSPITALIER
UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE

Constructions EDB inc.



Martial Chamberland, Michel Champagne, Lucien Parent et Marcel Cloutier.

Medtronic



Dany Lachance, Charles Dumas, Patrick Dubuc et Bertil Laley.

WipTec LOGISTIQUE
SHERBROOKE MONTREAL VANCOUVER

MÉTAL Bourque



Sébastien Ball, Martin Ball, Ghyslain Bourque et Éric Breton.

Renaissance Pharma

PERMACON



Suzanne Larochelle, Lucie Lafrance, Bertin Castonguay et Pierre Fréchette.

TOURS CHANTECLERC

Club Med

AIR FRANCE



Steve Bridges, Claude St-Pierre et Stephan Drouin.

BIOTRONIK
excellence for life



Richard Harvey, Simon Bérubé, Caroline Lapointe et Mathieu Cliche.

AGFA Agfa
HealthCare



Charles Auger, Carl Ebacher, Glen Lévesque et Éric Panchaud.

cimaise rba



Denis Beauchemin, Nicolas Lemay, Gilles Larocque et Carole Larose.

SMUS Société des médecins de l'Université de Sherbrooke



Mathieu Touchette, Gilles Faust, Frédéric Lemay et Yannick Poulin.

SMUS Société des médecins de l'Université de Sherbrooke



Sophie Laflamme, François Belzile, Nicolas Patenaude et Alain Collard.

SMUS Société des médecins de l'Université de Sherbrooke



Philippe-Hugo Champagne, Paule Hottin, Gaetan Langlois et Carole Longpré.

metro PLUS PLOUFFE

MicroAge



Micheline Savoie, Martin Boisvert, Roger Garneau et Jean-Christophe Plouffe.

Famille Raymond Royer



Richard Royer, France Denis, Pierrette Royer et Raymond Royer.

LE GROUPE BEAUCAGE

Deloitte
Samson Bélair/Deloitte & Touche



Sylvain Martineau, Denis Morin, Guy Dessureault et Daniel Beaucage.

CHUS
CMDP



Valérie Bédard, Serge Lepage, Vicky Lord et Marco Sirois.

Donald J. Cayouette



Gilles Daigneault, Jean Majeau, Randy Zane et Donald J. Cayouette.

Tournoi de golf

15^e ÉDITION



au profit de



Beaudier inc.



Pierre Michaud, Laurent Beaudoin, Luc Houle et Louis Laporte.

BROWZAD



Claude Provost, André Bigras, André Jr Bombardier et Michel Laplante.

La Tribune



Panasonic
Détailant agréé



Louise Boisvert, Danielle Cassar, Serge Champagne et Alain Simard.

Domtar eka



Michel Grégoire, Mike Edwards, Martin Lorrion et Eric Ashby.



tc • TRANSCONTINENTAL
UNE ENTREPRISE D'ACTIVATION MARKETING



Mario Bouchard, Martin Carrier, Rémi Marcoux et Martin Cournoyer.

Soucy



Stephan Soucy, Marcel Soucy, Gilles Soucy et François Bourret.

exp.



Donald Bonsant, Daniel Nappert, Louis-Jacques Laferté et Michael Goldbloom.

LES RÉSIDENCES



GRUPE SAVOIE



Jeannette Savoie, Carmelle Savoie, Yves Marcil et Eddy Jr Savoie.

Roche



Stéphane Tremblay, Céline Gervais, Marie-Josée Dupuis et Anne-Marie Rivard.



Michel Rouleau, Alexandra Jacques, Jacques Poisson et Marie-Pier Jacques.

MCKESSON

Canada

Votre force en santé



René Déry, Yvon Paris, Daniel Chiasson et Michel Normand.

BMO



Luc Blanchard, Julie Desharnais, Stéphanie Boisvert et Pierre Bergeron.

LES RÉSIDENCES



GRUPE SAVOIE



Pierre Laberge, Patrick Turcotte, Thierry Carrière et David Gladu.

Merci à tous nos participants

Tournoi de golf

15^e ÉDITION



au profit de



CIRQUE DU SOLEIL



CARREFOUR DE L'ESTRIE



Votre partenaire d'affaires en matière de technologie



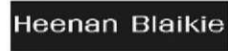
Le plus new-yorkais des restos!



LA TOQUADE cuisine et ambiance



Clair de glace - too clear



Jouvence
Escapades Memphrémagog
Bijouterie Skinner Nadeau
VINS etc...
Hôtel Améridienne
Orford Express
Opto-Plus
Chocolat Lamontagne
Phoenix de Sherbrooke
Thermo Concept
La Fontaine vins et liqueurs



Ski Sutton
Golf Owl's Head
Restaurant l'Expresso
Boulangerie Kiri
Centre du rasoir
Végétarien

Merci
à tous nos participants

ARTISTES

Magali Dumas	André Philibert
Léandre Proulx	Suzanne Leblanc
Sylvain-Grondin	Vincent Cordeau
Ginette Allaire	Nancy Asselin

●●● Activité-bénéfice ●●●

Un voyage unique en son genre!

Devant le succès du voyage en Jamaïque de l'an passé, l'équipe de la Fondation du CHUS a décidé de renouveler la formule. Cette année, c'est vers Riviera Maya au Mexique que les 120 grands voyageurs se sont envolés. Le voyage, qui a eu lieu du 10 au 14 novembre 2011, a permis d'amasser une somme de 279 350 \$ pour la lutte contre le cancer.

« C'est vraiment un voyage de rêve qu'on offre aux participants. Nous avons d'ailleurs une belle collaboration d'Air Canada qui nous aide à établir les différents contacts pour l'hôtel, l'organisation des activités, etc. On maximise tout ce qu'on peut contrôler pour que chaque voyageur en retire une expérience unique », explique Sophie Warren, de BRP, qui siège au sein du comité organisateur de l'activité-bénéfice. « Nous sommes une belle équipe à l'organisation du voyage, c'est assez exceptionnel de voir tous ces gens qui se mobilisent avec énergie et bonne humeur pour la Fondation du CHUS », poursuit-elle.

Grâce aux fonds ainsi amassés, le CHUS a pu financer des projets de recherche et se doter d'équipements médicaux de pointe. Une partie des profits totaux a aussi été remise à la Fondation Claude-Durocher qui offre un programme d'aide aux familles éprouvées par le cancer.

Le rendez-vous est donné en novembre 2012 pour une nouvelle destination soleil, soit Cancun au Mexique. « C'est vraiment une belle activité de groupe. La veille du départ, on se réunit tous pour une activité à Montréal, question de créer les premiers liens. Mais certains se connaissent ou s'y retrouvent, et dès le départ, l'ambiance est à la fête. Rendus à destination, les voyageurs ont accès à des activités très variées, mais aussi à du temps libre qu'ils peuvent occuper à leur façon. On trouvait important que chacun puisse vivre le voyage à son rythme », précise Mme Warren. L'expérience vous intéresse? Informez-vous auprès de la Fondation du CHUS.



« Une organisation impeccable... On nous offre ce qu'il y a de mieux! »

- David Gosselin, participant aux deux voyages

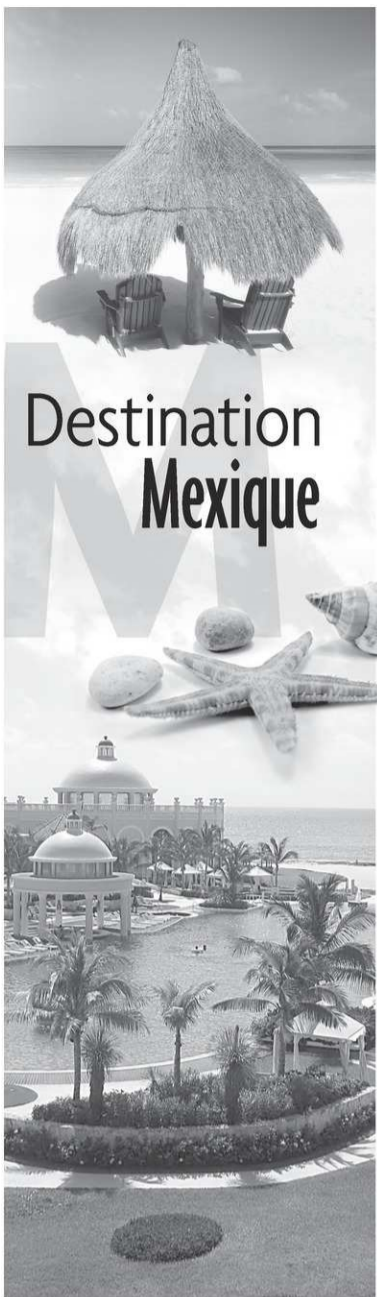
Président-directeur général de Construction Gératek ltée, David Gosselin a participé aux deux premières éditions de ce voyage-bénéfice... et se promet d'être de la partie une fois de plus cette année! « Ma conjointe et moi voyageons régulièrement, c'est notre façon de décrocher complètement du travail et de nous sentir réellement en vacances. Quand on m'a parlé du projet, plusieurs de mes partenaires d'affaires étaient également sollicités, et nous trouvions intéressant de nous retrouver ensemble mais dans un tout autre contexte. Ce fut en effet une expérience incroyable, de se retrouver dans un vol nolisé où l'on connaît la majorité des voyageurs, cela a ouvert la voie à de belles discussions. Dans une ambiance aussi conviviale, j'ai développé de



L'an dernier, le voyage-bénéfice a généré des profits de 279 350 \$ qui ont été partagés entre la Fondation Claude-Durocher et la Fondation du CHUS, ce qui a notamment permis de financer des projets de recherche et de doter l'hôpital d'équipements médicaux de pointe.



nouvelles amitiés... et même de nouvelles relations d'affaires! Comme l'événement regroupe beaucoup de gens d'affaires, c'est en effet une belle façon de joindre l'utile à l'agréable. Sur place, il y avait une belle complicité entre les gens du groupe, ce fut très plaisant. Mais il y a plus... L'organisation est vraiment impeccable, l'hôtel, les lieux, les activités qui nous sont proposées... je n'aurais pu organiser un tel voyage moi-même. Je crois d'ailleurs que ma conjointe est encore plus intéressée que moi d'y prendre part! On nous offre ce qu'il y a de mieux, souvent même des choses qu'on ne pourrait bénéficier dans un voyage ordinaire. Et le plus beau dans tout ça, c'est qu'on aide la Fondation du CHUS en même temps! Vraiment, je le recommande! »



Destination
Mexique



Agissons ensemble

pour lutter contre le cancer!

Cette année, plus de 52 000 Québécois recevront un diagnostic de cancer. En excluant le cancer de la peau sans mélanome, on enregistre 1507 nouveaux cas de cancer en Estrie à chaque année, dont 700 parmi les habitants de la ville de Sherbrooke. Le cancer nous touche tous de près ou de loin.

Encore cette année, la Fondation du CHUS versera les profits amassés dans le cadre Tournoi de golf BRP-Cascades, des 12 heures de golf Force financière Excel - Jean Coutu, de la Classique de hockey Conway Jacques présentée par Intact Assurance, du souper gastronomique et du voyage Destination Soleil à la lutte contre le cancer.

Les fonds amassés pour la cause du cancer ont porté leurs fruits notamment dans les domaines du diagnostic et du traitement. En raison de ces avancées, aujourd'hui, plus de gens vivent avec la maladie et y survivent. Évidemment, il reste beaucoup de travail à faire pour mettre un terme au cancer, et votre participation à ces événements aura permis de contribuer à l'amélioration des soins, à l'acquisition d'équipements variés et à la poursuite de la recherche.

L'an dernier, grâce aux bénéfices engendrés par les activités mentionnées, la Fondation du CHUS a permis au centre hospitalier d'acquérir divers équipements en oncologie.

Parmi ceux-ci :

Un appareil d'écho endoscope linéaire pour le service de gastro-entérologie.

Un broncoscope pour le service de pneumologie.

Une caméra de validation des médicaments à la pharmacie des soins oncologiques.

Grâce à cette caméra, le pharmacien peut s'assurer de la conformité des médicaments et des doses préparées par une assistante-technique en pharmacie et ce, avant que le traitement soit acheminé à l'unité de soins pour être ensuite administré au patient. Le temps d'attente est, entre autres, considérablement diminué pour les patients et la sécurité est accrue.

Un système de navigation assisté pour l'ORL.

Ce appareil permet aux médecins de réaliser des chirurgies endoscopiques des sinus principalement chez les patients au prise avec des problèmes de sinusites chroniques.



La navigation assistée par imagerie est en quelque sorte un GPS pour la chirurgie dans les sinus où se cache rarement un cancer, mais très souvent une sinusite chronique.



Les priorités des prochaines années:

L'acquisition d'un robot pour la chirurgie

Ce robot ultra précis muni de quatre bras interactifs est contrôlé à distance par le chirurgien et permet d'intervenir dans des zones critiques avec plus de précision. Outre le traitement de plusieurs cancers, ce robot sera utilisé en urologie, en gynécologie ainsi que pour la chirurgie générale, pédiatrique, bariatrique, thoracique et cardiaque.

Un médiastinoscope

Cet appareil permet d'explorer la région située dans la partie médiane du thorax, entre les deux poumons. Elle comprend le coeur, de nombreux vaisseaux, la trachée, l'oesophage et des ganglions lymphatiques.

L'appareil offre une qualité d'image exceptionnelle ce qui permet, entre autres, au chirurgien thoracique de prendre la meilleure décision quant au traitement à prodiguer au patient.

Ces équipements sont essentiels pour améliorer le travail de nombreuses équipes spécialisées en oncologie et pour le travail de l'équipe de chercheurs du Centre de recherche clinique Étienne-Le Bel.

